

Broker und Insurance GmbH  
**Aeschengraben 1100**  
3002 Berna

Novembre 2009

## **La PAX introduce la nuova unione tariffaria**

Gentili signore e signori

Come partner commerciali professionali sapete che, a causa del regime dei tassi costantemente basso, il tasso tecnico dovrà ora essere ridotto all'1.75 %. Sebbene ciò porti tendenzialmente a un rapporto prezzo/prestazione meno attraente in tutti i tipi di assicurazioni sulla vita, siamo lieti di informarvi che la PAX è riuscita a introdurre tutta una serie di miglioramenti con la nuova generazione tariffaria. Le innovazioni principali sono:

- riduzione dei premi in tutte le tariffe rischio
- abolizione o massiccia riduzione dei supplementi per i pagamenti rateali per pagamenti dei premi durante l'anno
- introduzione di un "accredito di fondi" con un portafoglio all'insegna della sostenibilità
- completamento della tariffa classica per le assicurazioni miste ComfortLife e Terza-Comfort con PAX Plus, l'opzione orientata ai clienti
- aumento del tasso d'interesse tecnico per le polizze in valute estere

Tutti i dettagli riguardanti questi miglioramenti sono riportati nell'allegato.

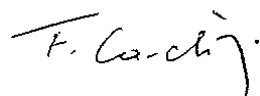
Nonostante questi massicci miglioramenti siamo riusciti a mantenere invariato il versamento delle provvigioni in quasi tutti i casi.

In allegato vi rimettiamo la nuova tabella di valutazione della produzione valida dall'anno di produzione 2010. Per le proposte su cui sono state emesse delle polizze nell'anno di produzione in corso 2009 saranno versate le provvigioni ancora secondo la tabella attuale.

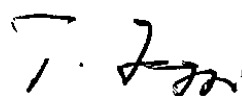
Siamo lieti di poter continuare la nostra attiva collaborazione e vi auguriamo una buona chiusura dei successi ottenuti nel 2009!

Distinti saluti

PAX, Società svizzera di assicurazione sulla vita SA



François Cardinaux  
Responsabile del dipartimento assicurazioni



Peter Jaggi  
Responsabile della vendita broker